

Бондаренко Л.Н.

Харьковский национальный автомобильно-

дорожный университет

г. Харьков, Украина

Проблематика в отборе и оптимизации заданий в курсе русского языка как иностранного

Во времена существования Советского Союза вся система подготовки студентов-иностранцев была ориентирована не на личность студента, который приехал к нам на обучение, а на общественно-политический и социально-экономический строй страны, которая по государственной линии командировала студента на учебу.

Несмотря на многолетний опыт преподавания русского языка как иностранного, который исчисляется не одним десятком лет, перед преподавателями-практиками на подготовительных факультетах по-прежнему сохраняет свою актуальность вопрос: на каком практическом материале готовить студентов к будущей учебной деятельности.

Таким образом, основной задачей подготовительных факультетов сегодня должна стать переориентации учебного процесса подготовки зарубежных специалистов. Обучение мы должны строить с учетом мотивационного обеспечения личностных требований каждого конкретного студента.

Студенты, которые приезжают к нам на обучение, едут за свои собственные деньги, а не за государственный счет. Каждый из них ориентируется на результат, полученный в процессе обучения, сообразуясь со своими личностными ориентирами и социально-экономическими особенностями, как страны обучения, так и своей собственной страны, то есть каждый по-своему видит свою дальнейшую трудовую карьеру. В связи с чем существенно возросла конкуренция среди высших учебных заведений нашей

страны по вопросам оказания образовательных услуг. Победить в «борьбе за студента», то есть в конкурентной борьбе за счет демпингования стоимости образовательных услуг в сложившейся ситуации уже невозможно. Законы рыночных отношений во всех сферах жизни коснулись и системы высшего образования.

Сегодня побеждает лишь то высшее учебное заведение, которое предоставляет наиболее качественные образовательные услуги, то, у которого можно получить современные конкурентоспособные на мировом рынке труда, знания.

Учитывая то, что образовательные процессы постоянно совершенствуются, качественно изменяются, появляются все новые возможности осуществления коммуникативных связей, следует отметить следующее: необходимы и принципиально новые формы и средства обучения. Это также влечет за собой и повышение требований к специалисту-русисту как носителю изучаемого языка [1, с. 68].

На наш взгляд, каждый преподаватель русского языка как иностранного в своей практической работе сегодня должен руководствоваться двумя основными методологическими приемами: принципом сознательности обучения и использовать в своей практической деятельности принцип личностно ориентированных технологий.

Принцип сознательности обучения, построенный на индуктивном методе предъявления грамматического материала является сегодня наиболее оптимальным.

Схематически обучение русскому языку как иностранному на подготовительном факультете, в соответствии с данной методикой, строится следующим образом:

Предъявление материала → Усвоение знаний о предмете речи → Грамматическая форма → Практическая реализация усвоенного материала в устной и письменной речи студента-иностранца.

Эффективность работы данной схемы обеспечивается системой лингводидактических заданий, которые отвечают реальным коммуникативным потребностям студентов-иностранцев подготовительного факультета. Как показывает многолетний опыт практической аудиторной работы – чем выше смысловая проблематика текста, тем выше реальные результаты овладения изучаемым языком. Из чего следует что, чем дольше первый период знакомства с языком (элементарная ситуативная речь на минимальном бытовом уровне), тем ниже темпы формирования учебно-профессиональной компетенции в дальнейшем обучении. А чем ниже темпы формирования учебно-профессиональной компетенции, тем ниже профессиональный мотивационный уровень, тем больше вероятность того, что студент-иностранец, в лучшем случае, сменит специальность, в худшем случае, сменит учебное заведение. Для того, чтобы этого не произошло необходимо формирование и использование в практической работе преподавателя русского языка как иностранного личностного ориентированного (индивидуального) подхода.

Современные требования к формированию личностного подхода в обучении постепенно определялись в исследованиях таких известных ученых-психологов как К. Гольдштейн, А. Маслоу, Дж. Олпорт, К. Роджерс, Р. Мей, Э. Фром, К. Хорни, В. Франкл, Р. Бернс, а также И. С. Кон, И.Д. Бех, А.В. Петровский и многие другие.

Личностно ориентированный подход (индивидуальный подход) все более настойчиво внедряется в повседневную практику методической организации учебного процесса по обучению студентов-иностранцев русскому языку как иностранному. От успешной реализации этого психолого-педагогического приема во многом зависит переориентация, несколько застоявшаяся в методическом плане за несколько последних десятилетий методика преподавания русского языка как иностранного.

Личностно ориентированный подход целесообразно рассматривать как очень важный методологический инструментальный, основу которого составляет совокупность исходных концептуальных представлений и целевых установок

на конечный результат. Сегодня преподаватели должны в своей работе со студентами, и не только иностранными, использовать психодиагностические и психолого-технологические средства, которые обеспечивают более целостное и более глубокое понимание личности студента. А это, в свою очередь, позволит обучаемому получать не только моральное удовлетворение от процесса обучения, но и самоутвердиться.

Личностно ориентированная система обучения строится на фундаментальных исследованиях личностно развивающих функций обучения и воспитания (И.С. Якиманская, И.Д. Бех, В.В. Рыбалка).

И.С. Якиманская, разрабатывая концепцию личностно ориентированного образования, настаивает на том, что теоретическое назначение данной методической и психолого-педагогической системы обучения заключается в раскрытии природы и условий реализации личностно развивающих функций образовательного процесса.

Другие сторонники развития этого образовательного методического направления (В.В. Сериков) видят его основную функцию в том, чтобы, прежде всего, обеспечить развитие каждого субъекта учебного процесса и настаивают на признании за студентом права на самореализацию в познавательном процессе и при помощи собственных способов учебной работы. Под правом самореализации студентов-иностранцев мы понимаем учет их пожеланий относительно коммуникативной и профессиональной компетенции, а также их целевые установки относительно получения высшего образования в нашей стране. Так, например, вьетнамцы на занятиях по русскому языку высказывали пожелания, чтобы как можно больше внимания уделялось таким видам речевой деятельности как чтение, говорение и аудирование, и как можно меньше письму, поскольку наибольшую трудность для них представляет фонетика. Арабские студенты, как правило, отдают предпочтение письменным видам учебных заданий – для них говорение и аудирование представляют меньшие трудности. Таким образом, личностно ориентированное образование, применительно к обучению студентов-иностранцев на подготовительном

факультете – это такое обучение, центром которого является конкретная личность студента-иностранца с ее самобытностью, самоценностью, лингвистическими особенностями родного языка и экстралингвистическими особенностями национальной принадлежности.

Главные требования к личностно ориентированным технологиям были сформулированы И.С. Якиманской в ее работе «Разработка теории личностно ориентированного обучения» [1, с.37 - 38] таким образом:

- ❖ учебный материал должен обеспечивать выявление содержания субъектного опыта обучаемого, включая опыт его предыдущего обучения;

- ❖ изложение учебного материала в учебнике (преподавателем) должно быть направлено не только на расширение их объема, структурирование, интегрирование, обобщение предметного содержания, но также и на постоянное преобразование приобретенного субъектного опыта каждого конкретного студента;

- ❖ в процессе обучения должно происходить постоянное согласование субъектного опыта студентов с практическим содержанием полученных знаний;

- ❖ активное стимулирование студентов со стороны преподавателя к самостоятельной учебной деятельности, содержание и формы которой должны обеспечивать студенту возможность самообразования, саморазвития, самовыражения в ходе овладения знаниями. Одной естественной мотивации «чужой» языковой среды, как показывает опыт работы, здесь недостаточно;

- ❖ конструирование и организация учебного материала, который дает возможность студенту выбирать его содержание, вид и форму при выполнении упражнений и заданий;

- ❖ контроль самостоятельной работы студента-иностранца, то есть определение и оценка методики самостоятельной работы, ее продуктивности;

- ❖ необходимо обеспечивать постоянный контроль и оценку не только результатов учебной деятельности студента, но и, главным образом, самого процесса обучения;

❖ образовательный процесс должен обеспечивать построение, реализацию, рефлексию, оценку обучения как субъектной деятельности.

Не менее важной особенностью современного этапа обучения русскому языку как иностранному является билингвистическая языковая среда и постепенное внедрение в жизнь Закона о языке. Пусть еще медленно, но достаточно уверенно, в русскоязычных регионах Украины во всех сферах жизнедеятельности внедряется государственный украинский язык, что, естественно, вызывает проблемы интерференционного характера. Однако параллельное изучение двух близкородственных языков не только не создает трудностей в освоении языков, при правильном использовании контрастивной методики преподавания, но они еще и взаимодополняют друг друга. И последнее, на чем кратко хотелось бы остановиться, так это система упражнений по обучению учебно-профессиональному общению, которая базируется на формировании, в первую очередь, речевого навыка.

Основные типы упражнений, используемые для обучения студентов-иностранцев подготовительных факультетов учебно-профессиональному общению:

1. Имитативные упражнения.
2. Подстановочные упражнения.
3. Трансформационные упражнения.
4. Репродуктивные упражнения.

Основной задачей перечисленных упражнений является формирование речевых грамматических навыков, обучение выбору форм (структуры) в соответствии с коммуникативной задачей и ситуацией общения, в нашем случае по обучению учебно-профессиональному общению.

Литература:

1. Вольская И.И., Васьковцова С.О. Роль русского языка в формировании личности иностранного студента // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития : материалы XIX Международной научно-практической конференции (г. Минск, 21 ноября 2017 г.). – Минск : Научный мир, 2017. – С. 68 – 70.

2. Якиманская, И. С. Личностно ориентированное обучение в современной школе / И. С. Якиманская. – М. : Сентябрь, 2002. – 96 с.

Буховец С.К., Гринкевич Е.И.

Белорусский государственный медицинский университет

г. Минск, Беларусь

e-mail: GrinkevichEI@bsmu.by

В преддверии новогодних праздников

(из опыта работы с видеоматериалами на начальном этапе обучения РКИ)

Использование короткометражных фильмов на занятиях русского языка как иностранного – известный творческому преподавателю вид работы, к тому же, достаточно эффективный. Небольшие по объёму (3–5–10 минут) и веские по смыслу психологические фильмы способны затронуть человеческие чувства и «замотивировать» обучающегося на продуцирование высказывания [1, с. 48–49].

Конечно, актуальна проблема выбора короткометражного фильма для занятия по русскому языку как иностранному [2, с. 130–131].

Накануне Рождества и Нового года преподаватели обсуждают идеи для новогодних занятий: что рассказать, что показать, что спеть, во что поиграть и т.д. Какой фильм выбрать для демонстрации и обсуждения? Аутентичный («Падал прошлогодний снег», «Зима в Простоквашино») или иностранный («Хранители снов», «Девочка со спичками», «Полярный экспресс»)? Короткометражный («Ночь перед Рождеством», 9 мин.) или полнометражный («Рождественская история», 96 мин.)? О новогодних традициях или о чудесах и исполнении желаний? Кроме того, нужно учесть языковую подготовку иностранных слушателей и цели просмотра, а также разработать предпросмотровые и послепросмотровые задания.

Предлагаем вашему вниманию фрагмент занятия по короткометражному фильму «Лили и Снеговик» (США, 2015 г.). Этот трёхминутный фильм был